



Festival International  
de Films de Fribourg



# La Jeune fille et son Aigle

un film de OTTO BELL



« UN CONTE ENCHANTEUR!...  
SON HÉROÏNE, AISHOLPAN, EST UN  
MODÈLE POUR NOUS TOUS. »

Los Angeles Times

« UN GRAND SUCCÈS  
AU FESTIVAL DU FILM DE  
SUNDANCE 2016 »

The New York Times

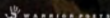
CELLULOID DREAMS PRESENTS A PRODUCTION WITH TIGARD PRODUCTIONS ARTEMIS RISING FOUNDATION IMPACT PARTNERS SHINE GLOBAL AND WARRIOR POETS  
A KISSKI FILM AND STACEY RESS PRODUCTION THE EAGLE HUNTRISS EDITED BY PIERRE TAZAL DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY SIMON WILLET NARRATED BY DAISY RIDLEY ORIGINAL TITLE SONG BY SIA  
EXECUTIVE PRODUCERS MORGAN SPURLOCK JEREMY CHILNICK DAISY RIDLEY MARC H. SIMON DAN COGAN REGINA K. SZILLY BARBARA DOBIGN SUSAN MACLAURY  
PRODUCED BY STACEY RESS SHARON CHANG AND OTTO BELL DIRECTED BY OTTO BELL



+ impact partners



©2016 OTTO BELL. ALL RIGHTS RESERVED.



10340

# LA JEUNE FILLE ET SON AIGLE

## Dossier de Presse

**Le 12 avril 2017**

2016 / USA, UK, Mongolia / 87 min /  
DCP Version française

### Presse:

Jean-Yves Gloor  
jvg@terrasse.ch  
T: +41 21 923 60 00 M: +41  
79 210 98 21

### Distribution:

PRAESENS FILM  
Olivier Goetschi  
og@praesens.com  
T: +41 44 325 35 24

## Synopsis

LA JEUNE FILLE EST SON AIGLE est l'histoire vraie et fascinante d'Aisholpan, une jeune mongole de 13 ans qui s'efforce de devenir la première femme dresseuse d'aigles en 2000 ans d'histoire dominé par des hommes. Cette jeune nomade musulmane rêve de chasser dans les hivers gelés pour prouver qu'une fille peut faire tout ce qu'un garçon peut faire, tant qu'elle est déterminée. D'abord elle doit convaincre son père Agalai - un maître chasseur d'aigle - pour la former dans cet ancienne tradition qui a été passé dans sa famille de père au fils pendant des générations. L'histoire se déroule dans le décor des montagnes de l'Altai du nord-ouest de la Mongolie, la partie la plus éloignée du pays le moins peuplé de la terre. Pendant trop longtemps, les femmes ont été considérées comme «trop faibles» ou «trop fragiles» pour chasser avec un aigle. Aisholpan est là pour leur donner tort et changer l'histoire.

LA JEUNE FILLE EST SON AIGLE présente les plus impressionnantes images jamais capturées dans un documentaire et montre une vérité intime pour saisir le parcours personnel d'Aisholpan, tout en abordant les thèmes universels de l'émancipation des femmes, du monde naturel et de l'âge de la majorité. LA JEUNE FILLE EST SON AIGLE est le premier long métrage documentaire du réalisateur anglais Otto Bell.



# Note d'intention

Cette aventure a commencé pour moi dans mon bureau à New York. J'ai découvert sur le site de la BBC, une photo du photographe israélien Asher Svidensky. On y voyait une jeune fille souriante embrassant un aigle royal, devant un paysage montagneux majestueux. La légende disait : "En Mongolie, une jeune fille de treize ans chasse avec son aigle". Cela a suffi pour mettre mes sens en alerte. Quelque part sur terre, cette jeune fille marchait, respirait. J'avais envie d'avoir le son et le mouvement qui accompagnaient cette photo. J'étais sûr qu'il y avait un film à faire sur elle et je voulais être celui qui le réaliserait.

Quelques jours plus tard, j'étais dans un avion vers la Mongolie pour rencontrer Aisholpan et sa famille. En un clin d'œil, je me suis retrouvé à boire un thé au lait, assis en face d'Aisholpan. J'étais en train d'apprendre à connaître sa famille et de discuter de la possibilité de faire un documentaire avec eux, quand son père s'est levé et a dit : « Ma fille et moi allons prendre un jeune aigle dans son nid cet après-midi, est-ce le genre de choses que vous aimeriez filmer ? ».

Pour un réalisateur de documentaires, il est très rare d'être présent au tout début d'une grande aventure. Souvent, vous devez relater les faits rétrospectivement et combler les trous de l'histoire. Nous avons eu la chance de pouvoir filmer les événements au fur et à mesure de leur déroulement. De fait, la tension présente dans cette séquence que nous avons filmée ce premier jour s'est révélée caractéristique de la manière dont se sont passées les six périodes de tournage au cours de l'année suivante. A chaque fois que nous retournions filmer Aisholpan, nous étions éblouis par sa vision vibrante de la vie. Elle traçait son propre chemin et nous devions simplement nous efforcer de la suivre et la filmer dans ce qu'elle faisait, sachant que cela serait passionnant.

Le vol du jeune aigle s'est déroulé le 4 Juillet 2014. C'est un des trois moments forts de l'histoire du passage à l'âge adulte d'Aisholpan. Les deux autres ont été le Festival de l'Aigle (en octobre 2014) et la Chasse Hivernale (en février 2015). Nous avons filmé ces événements fidèlement, dans l'ordre dans lequel ils se sont déroulés. Nous n'avons pas eu à imaginer ou à recréer a posteriori des situations.

Nous avons voulu contre-balancer des scènes riches en émotion par des moments plus intimes, afin de montrer la vie quotidienne d'une adolescente de treize ans, originaire du nord-ouest de la Mongolie. Aisholpan a été extraordinaire. Elle a surmonté tous les obstacles. Mais elle n'est pas pour autant un garçon manqué. Elle est aussi féminine que dure à cuire.

J'espère que ce film aidera à découvrir une partie du monde méconnue et comprendre qu'il y a encore beaucoup à faire pour que des femmes gagnent leur autonomie, dans les contrées les plus rudes.

Otto Bell  
Réalisateur – LA JEUNE FILLE ET SON AIGLE



**"Chaque fois que mon  
équipe revenait, nous  
étions à plusieurs  
reprises éblouis par le  
mode de vie vibrant et  
visuel d'Aisholpan."**

Otto Bell, Réalisateur

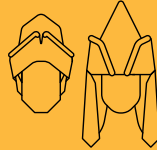


# Fast Facts On Eagle Hunting



**Mongolia is a vast country of 600,000 square miles (bigger than France, Germany and Spain combined), but contains less than 3 million people.**

The Altai Mountain range in the extreme north west of Mongolia is the most remote corner of the least populated country on Earth.



The Kazakhs are a tribe of Muslim nomads. A minority in Mongolia, they have hunted with the help of Golden Eagles for over 2,000 years.

**Genghis Khan kept 1,000 birds and had a personal bodyguard of Eagle Hunters. The delicate art of training a Golden Eagle is a highly revered, inherently masculine tradition.**



Each eagle is taken from the nest as a hatchling. Hunters select the chick with the strongest claws and eyes – only females are taken, as they are bigger and more aggressive by nature.



An Eagle Hunter feeds their bird by hand and builds an almost preternatural connection over time. Within a matter of weeks a Golden Eagle can easily pick out the distinct call of their owner.

**100 MPH**

The Eagle's hunt the slow-footed Corsac Fox and young deer in the wild. Trained by humans, they can even run down small gray wolves, swooping down at speeds of more than a hundred miles an hour.

**30 YEARS**

Eagles can live for 30 years, but tradition dictates that a Hunter must release their bird after seven years – the point at which they reach mature breeding age. It's customary to leave a sheep's carcass on a hillside as a farewell offering.

**-50°**

Temperatures regularly plummet to fifty below during winter. For centuries the Eagles have provided the food and fur the Kazakhs need to survive these bitter conditions.

**15 POUNDS**

With a wingspan of up to seven feet, talons the size of a child's fingers, and a maximum weight of up to 15 pounds, the Golden Eagles of Mongolia (*Aquila chrysaetos daphanea*) are amongst the world's largest raptors.

**There are only an estimated 250 Eagle Hunters left in the world. Most roam the Bayan Ulgii region of Mongolia, moving camp 3 – 4 times a year to follow the pastures.**



## Liste Artistique et Technique

**Acteurs** Aisholpan Nurgaiv, Nurgaiv Rys, Alma Dalaykhan

**Narration anglais** Daisy Ridley

**Réalsateur** Otto Bell

**Directeur de la photographie** Simon Niblett

**Monteur** Pierre Takal

**Chanson originale:** Sia

**Producteur** Stacey Reiss, Sharon Chang

**Producteur exécutif** Morgan Spurlock, Daisy Ridley, Jereny Chilnick, Susan MacLaury, Barbara Dobkin, Dan Cogan, Regina K. Scully, Marc H. Simon



# The Team



Otto Bell  
Director

Otto is a British Creative Director based in New York. He has directed over 15 documentary films as far afield as Uganda, Japan, Egypt and Vietnam for brands such as IBM and Philips. During a decade in the industry he has also created and produced multi-award winning world affairs programming such as “Horizons” on BBC World News and “Shunya” on Times Now of India. Otto is a graduate of Oxford University and the prestigious WPP Fellowship Scheme. He lives in Manhattan, but originally hails from Northern England.



Sharon Chang  
Producer

Many describe Sharon as a visionary thinker and charismatic leader. At different points of her career, she has been called media executive, brand strategist, innovation consultant, social entrepreneur, impact investor, and philanthropist.

Trained as a designer and architect, Sharon applies an urban planning philosophy to everything she does. She is the Founder of Yoxi, a creative sandbox for social innovation. Combining different resource streams such as capital investment, creative talent orchestration, and future-oriented storytelling, Yoxi works with Social Innovation Rockstars to tackle 21st century global challenges. Sharon is also the Managing Trustee of TTSL Charitable Foundation; serves on the Board of Trustees of New York University; and is co-founder and board member of a number of media/ technology startups, non-profit organizations, and social ventures.



Stacey Reiss  
Producer

Stacey Reiss is an Emmy award-winning filmmaker who has written, directed and produced documentaries and long form programs for HBO, NBC, WNET and CNBC. Her films include Suited (2016 Sundance Film Festival), It's Me, Hilary: The Man Who Drew Eloise (2015 Sundance Film Festival), The Diplomat (2015 Tribeca Film Festival) and I Knew It Was You (2009 Sundance Film Festival); all were acquired by HBO. For more than a decade at Dateline NBC, Stacey produced breaking news reports, network specials and documentaries. She holds a journalism degree from the University of Wisconsin, Madison.



Morgan Spurlock  
Executive Producer

Morgan Spurlock is an award-winning writer, director and producer and president and founder of full-service New York-based production studio Warrior Poets. His first film, Super Size Me, premiered at the Sundance Film Festival 2004, winning Best Directing honors. The film received an Academy Award® nomination for Best Feature Documentary.

Since then he has directed, produced and distributed film, television and digital projects, including the series CNN television Morgan Spurlock Inside Man, Showtime's 7 Deadly Sins, the FX series 30 Days and the films Where in the World is Osama Bin Laden?, Confessions of a Superhero, Czech Dream, Chalk, The Future of Food, What Would Jesus Buy?, the WGA Award-winning and Emmy nominated The Simpsons 20th Anniversary Special: In 3-D! On Ice!, Freakonomics, POM Wonderful Presents: The Greatest Movie Ever Sold, Comic-Con: Episode IV – A Fan's Hope, Mansome, and One Direction: This Is Us.



Pierre Takal  
Editor

Pierre Takal is an Emmy award winning editor and composer with over twenty years of experience. His credits include One Direction: This is Us, a 3D feature documentary directed by Morgan Spurlock; This American Life, the television series with Ira Glass for Showtime; and the documentary DMC: My Adoption Journey for which he won an Emmy.



Daisy Ridley  
Executive Producer

Daisy Ridley is an English actress best known for her breakthrough role as Rey in the 2015 film, STAR WARS: THE FORCE AWAKENS. Daisy joined the voice cast of ONLY YESTERDAY, a film from one of the world's best animation studios, Japan's Studio Ghibli. In honor of the 25th anniversary of the original film, the studio was looking to dub the film in English and re-release the film into English-Speaking territories. As such, each character needed to have an American accent. Ridley, extremely passionate about all of the Ghibli films, would not let her British accent prevent her from being in the film so she lost her British accent and against the odds, won the lead role of Taeko.



